

GWX fi a dZYbXY ; `YhgWX Yf. HfcdYb`ja
`]ghcf]gWX Yb`Ni ghUbX`XYf`5bXYb

hYfbUh]cbU`Y : cfgWX Yf`VYf]WX hYbž`XUgg`5bXYb!; `YhgWX Yf
VY]gd]Y``cg`[YgWX fi a dZhg]bX`i bX`_Y]bYf`U`g`]b`XYb`YhnhYb
%%"+\$\$`đ\ fYb"

GWX fi a dZYbXY ; `YhgWX Yf. `9]b`K YW_fi Z`ZØf
XYb`?`]a UgWX i hn

8]Y`_Øfn`]WX`j YfØZZYbh`]WX hYb`9f[YVb]ggY`Y]bYf`]bhYfbUh]cbU`Yb
: cfgWX i b[g[fi ddY`ØVYf`XYb`FØW_[Ub[`XYf`; `YhgWX Yf`]b`XYb
gØXUa Yf]_Ub]gWX Yb`5bXYb`g]bX`U`Ufa`]YfYbX": cfgWX Yf`ZUbXYb
`YfUi gž`XUgg`X]Y; `YhgWX Yf`]b`X]YgYf`FY[]cb`_Y]bYf`g]bX`U`g`Y
ni j cf`]b`XYb`YhnhYb`%%"+\$\$`đ\ fYb"`8]Yg`\Uh`k Y]hfY]WX YbXY
: c`[Yb`ZØf`XUg`?`]a U`i bX`X]Y`6Yj`Ø`_Yfi b[`]b`XYb`VYhfcZZYbYb
; YV]YhYb"

K]ggYb gWX UZh`]WX Y`9f`_Yb b hb]ggY`i bX`XYfYb
6YXYi hi b[

8]Y`]b`XYf`fYbca a]YfhYb : UWX nY]hgWX f]Zh` GW]YbW
j YfØZZYbh`]WX hYb`Ghi X]YbYf[YVb]ggY`ghUa a Yb`j cb`Y]bYa`HYUa
i bhYf`XYf`@Y]hi b[]cb`5bXfYk` ; cf]b`j cb`XYf`l b]j Yfg]hmicZ
7U`]Zcfb]U`]b`6Yf`_Y`Ym`"8]Y : cfgWX Yf`UbU`mg]YfhYb` ; YghY]bgdfcVYbž
X]Y`k]WX h[Y`6Yk Y]gY`ØVYf`X]Y`\]ghcf]gWX Y ; fØ»Y`XYf ; `YhgWX Yf
`]YZYfb`"@Ui hi ; cf]b`XYi hYb`]Yf`9f`_Yb b hb]ggY`XUfUi Z`\]bž`XUgg`X]Y
HfcdYb`bi b`X]Y`YfghY`FY[]cb`g]bXž`]b`XYf`Y]b`XYfUfh][Yf
XfUgh]gWX Yf`FØW_[Ub[`XYf`; `YhgWX Yf`Xc`_i a Ybh]Yfhik i fXYž`k Ug
VYgcf[b]gYffY[YbXY : fU[Yb`ni a`ZcfhgWX fY]hYbXYb`?`]a Uk UbXY`
Ui Zk]fZh"

; Ya Y]bgW\ UZh`]W\ Y`5i gk]f_i b[Yb`i bX
`c_U`Y`F YU_h]cbYb

8Yf`F ØW_ni [`XYf`; `YhgW\ Yf`\ Uh`b]W\ h`bi f`Ö_c`c[]gW\ Y
?cbgYei YbnYbžgcbXYfb`VYY]bZi ggh`Ui W\ `X]Y`@YVYbgk Y]gY`XYf
A YbgW\ YbžX]Y`]b`X]YgYb`F Y[]cbYb`YVYb"K UggYffYggci fW\ bžX]Y
j cb`XYb`; `YhgW\ Yfb`UV\ Åb[Ybž`k YfXYb`_bUddYfž`k Ug`ni
Yfbgh\ UZhYb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`X]Y`@UbXk]fhgW\ UZh`i bX`X]Y
K UggYfj Yfgcf[i b[`ZØ\ fYb`_Ubb" ð`j]Y`Yb`; Ya Y]bXYb`]gh`X]Y
5V\ Åb[][_Y]h]j cb`GW\ a Y`nk UggYf`ZØf`X]Y`6Yk ÅggYfi b[`i bX`Y]bY
ghUV]`Y`Hf]b_k UggYfj Yfgcf[i b[`[fc»"8]Y`6Øf[Yfa Y]ghYf`i bX
`c_U`Yb`6Y\ ØfXYb`gY\ Yb`g]W\ `bi b`[Ynk i b[Ybž`GhfUHY []Yb`ni
Yb`hk]W_Y`bž`i a `X]YgY`K UggYf`_bUdd\Y]h`ni `VYk Å`h][Yb`"

? `]a Uk UbXY`U`g`[`cVU`Y`< YfUi gZcfXYfi b[

8Yf`F ØW_[Ub[`XYf`5bXYb!; `YhgW\ Yf`ghY\ h`ghY`j YfhfYhYbX`ZØf`Y]bY
VfY]hYfY`k Y`hk Y]hY`HYbXYbn"J]Y`Y`F Y[]cbYb`Ui ZXYf`9fXYž
]bgVYgcbXYfY`]b`XYf`BÅ\ Y`XYf`Dc`Y`i bX`]b`< Ø\ Yb`U[Ybž`Yf`YVYb
Å\ b`]W\ Y`D\ Åbca YbY"8]Yg`i bhYfghfY]W\ h`X]Y`8f]b[`]W\ _Y]h`Y]bYf
[`cVU`Yb`?`]a UgW\ i hnVYk Y[i b[ž`X]Y`XUfUi Z`UVn]Y`hž`X]Y
9a]gg]cbYb`j cb`HfY]V\ Ui g[UgYb`ni `fYXi n]YfYb`i bX`bUW\ \U`h][Y
@Øgi b[Yb`ni `Z]bXYb"9I dYfhYb`k UfbYbž`XUgg`X]Y`: cfhgYhni b[
X]YgYf`HfYbXg`j Yf\ YfYbXY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`6]cX]j Yfg]hÅhž
A YfYfYggd]Y[Y`i bX`K YhYfYI hfYa Y`\UVYb`_ØbbhY"

8Yf`K Y[`bUW\ `j cfb

I a `XYb`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni `VY[Y[bYbž`X]Y`Xi fW\ `XYb
F ØW_[Ub[`XYf`; `YhgW\ Yf`Yb`ghY\ Ybž`g]bX`gck c`\`]bhYfbUh]cbU`Y
Ni gUa a YbUfVY]h`U`g`Ui W\ `c_U`Y` ð]h]Uh]j Yb`b`chk YbX]["6]Xi b[
ØVYf`XYb`?`]a Uk UbXY`ž`bUW\ \U`h][Y`K UggYfVYk]fhgW\ UZh`i b[`i bX
ð`j Ygh]h]cbYb`]b`YfbYi YfVUfY`9bYf[]Yb`g]bX`Yb`hgW\ Y]XYbXY
GW\ f]hYž`i a `X]Y`: c`[Yb`XYg`?`]a Uk UbXY`g`ni `a]bXYfb"Bi f`Xi fW\
[Ya Y]bgUa Yg`< UbXY`b`_ØbbYb`k]f`g]W\ YfghY`Ybž`XUgg`ni _ØbZh][Y
; YbYfUh]cbYb`]b`Y]bYf`K Y`h`YVYb`_ØbbYbž`]b`XYf`X]Y`; `YhgW\ Yf
b]W\ h`bi f`\]ghcf]gW\ Y`F Y`]_hY`g]bX"

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY